

Inscris in registrul publicatiunilor periodice la Tribunalul Timisoara, sub Nr. 79

Duminică, 7 Septemvrie 1941

Anul 1941

4 ini 2 lei



Ecoul

ACTOR:
C-tin I. Ștefănescu
REDACTOARE-ȘEFĂ:
Florica Ciura-Ștefănescu
REDACTIA ȘI ADMINISTRATIJA:
Strada Em. Ungureanu, colț cu
Str. Eugen de Savoia, Timișoara
Telefon: 39-36.

... Mareșalul Antonescu nu a trădat și nu a uitat drepturile pământului și ale sufletului românesc.

6 Septemvrie 1941

VITEJII NOȘTRI

Anul unamlenoauăsupatruzeci.

Un leat de lacrimi țâșnite din trupul sîrșiat al Țării...

In acest an de răscrucă a urcat călit în lacrimile, treptele tronului, tânărul vlăstar M. Sa Regele Mihai I.

Și tot atunci Mareșalul Conducător al Statului a luat frânele Țării.

In atâtea frământări, când în Europa se înratecul, României i s'au deschis zări de lumină.

Nu se închelase un an de întuneric și ne-am văzut o parte din visuri realizate: Basarabia și Bucovina au fost dezrobite. Armata noastră

doar să-și spună cuvântul, sub comanda Mareșalului Antonescu.

Regele și Conducătorul au pus bazele altei Țări, zidind din temelii noui temeluri de viață cari ne-au dat strălucirea zilei de azi.

Deaceia Nația îi răspunde...

plătește cu toată recunoștința, plină de speranțe.

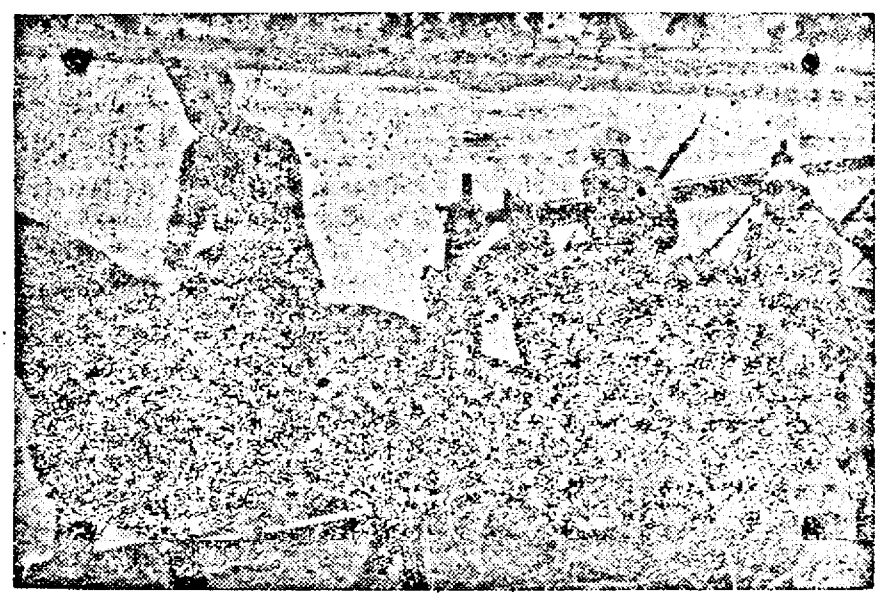
Prezincul de azi este o închinare pentru Eroii dezrobitori și o sărbătorire a unui an de muncă și de biruință.

El ne despice alte drumuri, cu orizonturi ce se anunță și mai strălucitoare.

Drumul marilor chemări, cu pliniri de destine, în cari se profitează, majestuoasă în aureola ei, o nouă Românie.

Așa să ne ajute Dumnezeu!

Mircea Lația



Patrula de cavalerie

Aviația germană și română au atacat din nou Odessa

BERLIN, 6 (Rador). — Trupele sovietice asediate la Odessa, au fost din nou atacate cu înverșunare de către aviația ger-

mană și română. Instalațiile portuare au suferit pagube mari, inamicul având pierderi sângeroase. Prin lovituri date

în plus, au fost grav avariate patru vapoare cu o deplasare de 17.000 tone, care serveau la transportul munițiilor și soldaților.

Se reduce porția de pâine în Ungaria

BUDAPESTA, 6 (Rador). — Agenția „Stefani”

anunță: Incepând dela 22 Septemvrie

a. c. consumația de pâine va fi raționată în Ungaria.

Luptele îndârjite ce se dau în cele patru puncte ale frontului oriental, determină pe bolșevici să cedeze

KOMA, 6 (Rador). — După o telegramă din Lon-

dra, ziarul „Mesagero” publică un articol, comentând ultimele evenimente militare de pe frontul oriental.

Ziarul subliniază lupta îndârjită în cele patru sectoare: Petersburg, Moscova, Kiev și Odessa.

Luptele a luat caracterul unei adevărate asediu, pe sectoarele Petersburg și Odessa, dată fiind întreruperea comunicațiilor dintre aceste două sectoare de luptă și comandamentul armatei

sovietice.

La Nord, finlandezi luptă admirabil.

La Sud de Petersburg, a fost trecută linia ferată ce merge la Moscova.

La Odesa situația este tot așa de primejdioasă pentru inamic. Sistemul de apărare, la care bolșevicii au lucrat timp de zece ani, este pe cale să cedeze în urma atacurilor vijliose ale aviației germane și ale armatei române.

Generalul Denst

și 14 ofițeri din statul său major au fost puși în libertate de englezi

ATENA, 6 (Rador). — Agenția D.N.B. transmite: Radio Meca a anunțat, că generalul Denst, fost înalt comisar în Siria, împreună cu soția sa și 14 ofițeri din statul

său major, au sosit la Beyruth, venind din Ierusalim, unde fuseseră internați de englezi.

Generalul și sulta sa merg în Franța liberă.

Consulul Irakului din Tabric (Iran) a fost omorît de bolșevici

CABUL, 6 (Rador). — Corespondentul agenției „D.N.B.” transmite:

Consulul Irakului dela Tabric (Iran) a fost omorît în cursul ocupării localității de trupele sovietice.

Scandaloase speculații comerciale

efectuate de englezi cu mărfuri furnizate pe credit de U. S. A.

WASHINGTON, 6 (Rador). — Corespondentul agenției Stetani comunică:

In urma criticilor aduse de diferitele personalități ale Congresului scandaloasele speculații comerciale efectuate de englezi cu mărfurile furnizate pe credit de către St. Unite, ministerul propagandei

britanice a invitat pe aceste personalități să vină la Londra pentru a se face o anchetă.

Această invitație a fost însă declinată de aceste personalități care au declarat, că se află în serviciul propriei lor țări și al propagandei britanice.

Senatorul Tobey a adăugat, că

o asemenea anchetă ar fi imposibilă de dus la capăt în mod obiectiv, avându-se în vedere presiunile mai mult sau mai puțin deghizate la care au fost supuși membrii Congresului din partea Curții și nobilimii britanice.

Consulatul St. Unite la Zagreb

a desfășurat o activitate intensă de spionaj

ZAGREB, 6 (Rador). — Corespondentul agenției DNB transmite:

Documentele descoperite de guvernul croat cu prilejul închiderii consulatului general al St. Unite la Zagreb, dovedesc trei fapte:

1. Mari cantități de dinamită au fost depozitate la consulatul britanic dela Zagreb.

2. Consulul general al St. Unite la Zagreb desfășurase o activitate intensă de spionaj militar și economic.

3. La consulatul nord american se găseau de vânzare pașapoarte eliberate de St. Unite.

Din însemnările consulului general nord american Melly în jurnalul său rezultă, că d. Rapp, colegul său britanic i-a declarat în luna Februarie din anul acesta după atentatul contra consulatului britanic, că acest atentat ar fi putut avea urmări fatale dat fiind că în clădirea consulatului se găseau mari cantități de dinamită. Planurile și fotografiile de uzine importante din punct de vedere militar, mai ales uzinele de explozibile „Titanit” din Karist, găsite la consulatul general al St. Unite, dovedesc că consulatul general făcea

spionaj pe scară întinsă.

O corespondență între consulul general al St. Unite și ziaristul evreu Leopold Herman dela Paris Soir, dovedește deasemenea că pașapoarte veritabile nord americane se găseau de vânzare la consulatul general al St. Unite dela Zagreb.

Canada trimite material de război sovietelor

NEW YORK 6 (Rador) Corespondentul agenției „DNB” transmite o știre din Otava, după care ministrul canadian al munițiilor Howe a declarat, că furniturile de război și material canadiane, vor fi trimise atât regimului din Ciungking cât și Uniunii Sovietice.

ABONAMENTE: Pe un an — 600 lei; pe șase luni — 300 lei; pe trei luni — 150 lei; pentru instituții de Stat și întreprinderi particulare — 2000 lei.

Cazul „Greer”

Guvernul american tatonează situația

BERLIN 6 (Rador) — Corespondentul agenției „Rador” transmite:

Asupra incidentului petrecut în apele Islandei între cuirasatul american „Greer” și un submarin german, nu s’au dat până acum nici un fel de re-

lații oficiale.

Acest fapt — se spune la Berlin — denotă caracterul incidentului care se încadrează în rândul celor folosite de guvernul american pentru a tatona situația.

La Cinema „THALIA”

Un film senzațional!



O extrem de riscantă și amuzantă aventură la care veți râde din toată inima. Un film a cărui acțiune se petrece la Niza și Paris!

Inceputul reprezentațiilor 5, 7 și 9
Duminică și Sărbători și la orele 11 și 3 d. m.

Cinema „CAPITOL”

O comedie de un haz extraordinar!



URMĂRILE UNEI NOPTI

Ralph Arthur Roberts
Hilde Weissner

O ispravă exagerată săvârșită de un procuror după un chef stropit cu multă băutură. Nici nu bănuiește că el însuși

a fost autorul.
Incep. repr. 5—7—9
Dum. și sărb și la orele 11 și 3 d. m.

Un îndrăzneț furt de gazolină la Societatea „Unirea”

TÂRGOVIȘTE, 6 (Rador). — Un furt însemnat de gazolină s’a săvârșit la conducta So. „Unirea” din gura Ocișel.

Timp de mai mulți ani hoții pe nume Soare Constantin, Constantin Palade, Nastasia C. Palade, Gheorghe Ardeleanu și Emil Carstoiu, Milii din comuna Stavopoleos (Prahova), — au scos găurind conducta la punctul „Valea Cazianului” o importantă cantitate de gazolină 24 vagoane după afirmația societății, pagubele fiind evaluate la 800 mil lei.

Cinema „APOLLO”

Duminică, Luni, Marți, Miercuri
7 ANI GHINION

Hans Moser Theo Linggen
Iresistibilă creație de umor și dinamism! Farsă în tempo de galop.
Joi, Vineri, Sâmbătă,

URME ȘTERSE

Christina Sönerbaum

dela 14 Sept. — 17 Septembrie

„ARIPI NOUI”

Paul Hartmann

dela 18 Sept. — 20 Septembrie

„DRAGOSTE IMPERIALĂ”

Anny Jugo Gustav Fröhlich

Inceputul reprez. la orele 5—7—9

Duminică și Sărbători și la orele 11 și 3 d. m.

INFORMAȚIUNI

Cu ocazia numirii Domnului General Antonescu ca Mareșal al României, Domnul Colonel Madancovici a trimis Domnului Mareșal următoarea telegramă de felicitare:

„Domnului Mareșal Antonescu — pe front.

Personal și în numele ofițerilor, subofițerilor, soldaților, direcțiilor funcționarilor și muncitorilor funcțiilor militarizate din Timișoara vă rog să primiți expresiunea celor mai respectuoase, sincere și înduroase felicitări asigurându-vă că cel mai profund devotament, admirație și recunoștință. Rămân pe bunul Dumnezeu să vă fie sănătos pentru a conduce și mai departe cu aceeași înțelepciune, voința de fier, tăria de caracter și vitejie destinele gloriosului popor românesc, atât de greu încercat, dar care ș'a pus toată nădejdea în Domnia Voastră.

Comandantul militar:
Colonel N. Madancovici

Domnul Mareșal a binevoit a răspunde:

„Domnului colonel Madan-

covici, comandantul militar al fabricilor militarizate

Timișoara

Mulțumesc călduros ofițerilor subofițerilor soldaților direcțiilor funcționarilor și muncitorilor fabricilor militarizate din Timișoara pentru bunele urări și patrioticele asigurări exprimate prin telegrama Dvs.

Antonescu
Mareșal al României și
Conducătorul Statului

BUCUREȘTI, 6 (Rador). — Monitorul oficial de azi publică decretul prin care d. Mareșal Antonescu Conducătorul Statului a numit guvernator al provinciei Basarabia pe d. general Voiculescu Constantin și guvernator al provinciei Bucovina pe d. general Corneliu Calotescu.

BUCUREȘTI, 6 (Rador). — Ministerul Economiei Naționale aduce la cunoștință celor de sollicită autorizații de transport de mărfuri pentru Basarabia și Bucovina de Nord, că pentru mărfurile cari se expediază în mod uzual periodic la in-

tervale scurte și în cantități mici, autorizațiile se vor elibera de Camera de comerț și industrie respectivă, pentru fiecare transport în parte pe baza autorizației globale dată de minister la cererea celor interesați.

Pentru întregul material apărut în acest ziar — fără semnătură sau cu pseudonim — răspunde numai d. Const. I. Ștefănescu, directorul nostru, care e totodată și girant responsabil.

S'a deschis primul magazin românesc — necamufliat — de mănuși și marochinărie, sub firma „HANSA“, proprietar fiind d. Aurel Lucaciu. Bul. Regele Ferdinand Nr. 1, lângă cofetăria „Bulevard“, spre cazarmă.

Marinarii flotei gaulliste dezertează

NEW YORK, 6. (Rador). — Corespondentul agenției DNB comunică după Associated Press, că numeroși marinari depe distrugătorul Le triomphant aparținând flotei gaulliste, au dezertat.

Distrugătorul aruncase ancora la San Diego pentru reparații și pentru a lua combustibil.

Falsificatori de bani arestați în Grecia

ATENA, 6 (Rador). — Poliția elenă a arestat două bande de falsificatori de bilete de bancă.

Cel arestați au pus în circulație numeroase bilete false de câte 1000 drahme.

MICA PUBLICITATE

Tel. 18.61 „DACIA FELIX“ Tel. 18.61

Agentură generală, de comerț, Timișoara II. Strada 3 August Nr. 25. Inreg. la Cam. de Comerț sub Nr. 280/10723/941 Mijlocește vânzări, cumpărări, schimburi și închirieri de imobile. Toate anunțurile pentru vânzări de case, locuri, pământ, cum și cele pentru închirierea locuințelor, le publicăm gratuit în ziare, și servim clienților noștri toate informațiile în legătură cu formalitățile ce trebuiesc în deplințe spre a fi aprobate de către Oficiul de închirieri.

CASE DE VÂNZARE:

CIRC. II. 5x2 camere, bucatărie, cămară alimente, baie.

1x3 camere, bucatărie, cămară, baie, parchet, teracotă.

7x1 camere și bucatărie.

1x2 camere, bucatărie antru.

1x2 și 4x1 camere și bucatărie.

3x1 camere și bucatărie.

2x4 camere și dependințe, confort modern, casă nouă, cu pivniță.

4x2 camere dependințe, plus prăvălie, cu pivniță.

1x3 camere și dependințe, cu baie; 1x1 cameră și bucatărie.

4x1 camere și bucatărie, cu prăvălie.

CIRC. III. 1x3 camere și bucatărie, cu pivniță.

CIRC. IV. 1x4 camere și dependințe, casă nouă.

CIRC. V. 1x2 camere, bucatărie, curte, grădină (lei 150.000).

1x2 camere, bucatărie, cămară.

5x1 camere și bucatărie.

LOTURI DE CASE: circ. II. 2 loturi; circ. III. 2 loturi; circ. V. 1 lot.

Pentru anunțurile apărute în acest cadru a se adresa la „Dacia Felix“, telefon 1861

SE CAUTĂ un local de restaurant, de preferință în centru, a se adresa la Administrația ziarului.

SE CAUTĂ femeie la toate, serioasă și sănătoasă, la Inginer Protopopescu. Str. Bolintineanu Nr. 1.

CAUT servitoare pricepută la toate, în special la copil de 10 luni, angajare imediată. D-na Metea, Elisabetin piața Crucii, intrare prin str. Oltul 41, etaj II, telefon 30—16.

PĂMÂNT DE VÂNZARE în hotarul Timișoara: 1, 2, 5, 17, 20 jugăre.

PĂMÂNT IN TERITORIUL CEDAT: 10 jug. cal. I. la 5 km. de gara Săcășani; 10 jug. cal. I. la 2 km. de gara Medieșul-Aurit (Satu-Mare), vând cu 40.000 lei pe jugăre, plata la Timișoara, sau schimb cu pământ în jud. Timiș-Torontal, sau cu casă în Timișoara.

SCHIMB CASE: Oradea, Cluj, Satu-Mare, cu case în Timișoara, sau pământ în județul Timiș-Torontal.

OCAZIE UNICĂ: Moșie 84 pogoane cu clădiri, conac absolut boeresc, la 10 km. de gara Strehăia—Mahedinți—linia principală Timișoara—București, urgent de vânzare cu prețul de 22000 lei pogoanul, în care intră și conacul Drum pietruit bun pentru orice vehicol. Până la jumătate din prețul moșiei se poate lua împrumut dela Creditul Agricol, cu dobândă de 5%, pe termen de 2—10 ani.

De vânzare două case mari, de report, cu câte 2 etaje, circ. III. și IV.

GARNITURĂ compusă din una canapea, 2 fototuri mari trase cu pluș și o masă rotundă 40.000 lei, de vânzare șoara-Fabrică lângă turnul cu apă. Se pot vedea între orele 13-16.

1—2 elevi se primesc în pensune la profesor român. Eventual și meditații. Str. Al. D. Nr. 5 lângă Piața Kúlli

DE INCHIRIAT pe 15 Septembrie nemobilată, 2 camere, antru și baie în vilă familiară, V str. Geul 26 (Blașcovici) Informații d-na Metea tel. 30—16.

S'a deschis restaurantul

„CARLTON“

sub conducere românească

La Cinema „CORSO“

PREMIERA
DINAMICULUI FILM DE
MARE INTENSITATE
DRAMATICĂ

**INFERNUL
INGERILOR**

ALICE CONSTANCE
cu FAYE-BENNETT-KELLY

Duminecă la ora 11 matineu: VIN PLOILE

Pe frontul de Est

Un mare succes al germanilor

Numai într'un sector de atac au fost făcuți 30.000 prizonieri, capturându-se o importantă pradă de război

BERLIN 6 (Rador). — Se află din sursă autorizată, că luptele din sectorul central al frontului de Est s'au desfășurat cu mari suc-

cese pentru trupele germane.

Dela 25 August la 4 Septembrie, numai într'un sector de atac aparținând la 2 corpuri de armate germane, au fost făcuți 30.000 prizonieri și capturați sau nimiciți 130 care de asalt sovietice.

Pe lângă aceasta, bolșevicii au mai pierdut în acest sector, mai multe sute de camioane, peste 200 tunuri precum și un numeros material de război.

În timpul jumătății a doua a lunii August bolșevicii au încercat să țină un cap de pod de pe Niprul Inferior, punând în acțiune importante forțe blindate și numeroase arme grele.

Un corp de blindate german după lupte care au durat trei zile, au constrâns forțele sovietice să se refugieze într'un sector strâmt depe malul fluviului. Bolșevicii au avut pierderi atât de grele, încât numai o mică parte din unitățile lor au reușit să treacă Niprul. În mâinile germanilor au rămas 2600 prizonieri, 98 care blindate, 108 tunuri și tunuri antitanc precum și 6 avioane.

Numărul morților rămași pe teren nu a mai putut fi stabilit.

Corriere dela Sera scrie:

Ziua de 6 Septembrie 1941

este o dată istorică pentru România

ROMA, 6 (Rador). — Ziarele italiene consacră lungi articole primei aniversări a noului stat național totalitar Român, întemeiat de Mareșalul Antonescu, Conducătorul Statului Român.

Ziua de 6 Septembrie 1940, scrie „Corriere dela Sera” este o dată istorică pentru România a cărei revoluție morală, politică și socială au avut repercusiuni profunde în domeniul internațional.

Adeziunea României la Pactul Tripartit a fost o consecință logică a politicii de reconstrucție pe care Mareșalul Antonescu a întreprins-o acum un an și

pe care ei o duc cu o admirabilă tenacitate.

După ce amintește împrejurările în care s'a produs schimbarea la Tron, ziarul constată că Mareșalul Antonescu a avut ferisirea de a recuceri principalele regiuni pierdute de România în momentul cel mai accentuat al crizei.

În războiul contra Rusiei sovietice termină ziarul, vitezele trupe românești comandate de Mareșalul Antonescu, Conducătorul Statului Român, au realizat acțiuni strălucite demne de admirația tuturor.

Au furat în timpul alarmelor aeriene

Constanța, 6 (Rador). — Curtea marțială a Dobrogei a condamnat la muncă silvică pe viață pe Ivanov Ilie care în timpul alarmelor aeriene dela Constanța a fost prins pe când tura lucrări din casele părăsire de locuitori.

La perchezitia domiciliară ce s'a făcut, a fost găsite ascunse în casa lui numeroase obiecte care nu-i aparțineau.

Pentru același delict a fost condamnat la 15 ani muncă silvică și

10 ani degradare civică Zelisnai Iacob din Constanța prins pe când tura dintre ruinele unui imobil rămat de bombardament.

Teritoriile ocupate în Iran

de englezi și soviete

HELSINKI, 6 (Rador). — Corespondentul agenției DNB anunță:

Posturile sovietice de radio au anunțat din Teheran, că trupele britanice au ocupat teritoriul Iranului până la traseul Hamadan iar trupele sovietice până la orașul

Kasvin.

Șeful formațiilor sovietice a dat la Kasvin un dîneu în onoarea comandantului britanic. În alocuțiunile făcute el a subliniat alianța și amicitia celor două popoare și dorința de a continua cooperarea.

Atentatul unui comunist francez

asupra unui membru al armatei germane

PARIS, 6 (Rador). — Agenția havas oîi anunță:

Ziarele parisiene au publicat Sâmbătă dimineața următoarea înștiințare comunicată de comandamentul suprem al trupelor germane de ocupație:

In ziua de 28 August a. c. în urma asasinării unui membru al

armatei germane, am anunțat, că pentru orice nou atentat urmează a fi împușcați ostateci.

Cu tot acest avertisment, un membru al armatei germane a căzut din nou victimă unui atentat în ziua de 3 Septembrie a. c.

Din ancheta făcută rezultă, că autorul nu poate să fie decât un

comunist francez.

Drept represalii pentru această faptă odioasă, trei ostateci francezi au fost împușcați în zorii zilei de 6 Septembrie c.

PARIS, 6 (Rador). — Curtea însărcinată cu reprimarea agitatorilor comuniste a condamnat pe femeia Camille Cartier la 4 ani închisoare pentru faptul că a răspândit manifeste comuniste.

Tânăra Janne Dallibet supusă lituaniană a fost condamnată la 15 ani muncă silvică pentru propagandă comunistă.

Era mai bine oare să fii azi un deportat în Siberia? Incredințază averea salvată prin bravura oștenilor: Impramatului Reîntregirii.

22 aviatori englezi salvați în canalul Mânecii

BERLIN, 6 (Rador). — Avioanele și vasele de salvare germane au salvat în cursul lunii August în regiunea maritimă a Mânecii, 21 aviatori britanici

Alcătuirea bazelor militare din Alaska prezintă mari greutăți

WASHINGTON, 6 (Rador). — Corespondentul agenției „DNB” anunță:

„Associated Press” declară, că senatorul republicii Brewster la înălțimea sa din Alaska a afirmat, că alcătuirea bazelor militare din Alaska prezintă mari greutăți.

Bazele militare nu sunt prevăzute cu instalații capabile să înfrunte gerurile din acea regiune. Pentru adăpostirea soldaților trimiși s'au construit corturi în loc să se construiască barăci solide și călduroase.

Dumnezeu s'asăvârșit o nouă minune cu Petrache Lupu

Avionul cu care a călătorit sfântul dela Maglavit fiind atacat în Ucraina, de bolșevici, a scăpat totuși neatinș

BUCUREȘTI, 6 (Prin telefon). — Avionul în care se găseau clobanul Petrache Lupu, Sfântul dela Maglavit, și însoțitorii săi, a fost atacat în drum spre orașul Straburg de mai multe avioane bolșevice.

O minune dumnezeiască s'a săvârșit și de data aceasta.

Avionul lui Petrache Lupu a scăpat teafăr, iar sfântul dela Maglavit și toți însoțitorii săi au ajuns cu bine în frumosul oraș unde au luat parte apoi la sfânta slujbă creștinească ce s'a oficiat acolo în fața mulțimei de credincioși ce-l așteptau pe Petrache Lupu.

Cinema „Corso”

Luni 8 Septembrie și în zilele de 9, 10 și 11 Septembrie 1941

Maria CEBOTARI

în

„Vădî dnei BUTTERFLY”

Un film de dragoste dulcioră, de muzică și romantism